

# LICENCE D'UTILISATION DU LOGICIEL ET CONDITIONS UTILISATION et GARANTIE

## LICENCE D'UTILISATION DU LOGICIEL

**1. ATTENTION ! L'installation et la première utilisation du logiciel de la part de l'utilisateur impliquent que ce dernier a lu et accepté les présentes conditions de licences d'utilisation du logiciel de la société Dimsport Srl. Merci de lire entièrement la présente Licence d'utilisation et de l'accepter, avant d'installer et d'utiliser le logiciel.**

**2. Objet social.** Le présent document définit les contenus de la licence d'utilisation concédée par Dimsport Srl à l'utilisateur en ce qui concerne le Logiciel en possession de l'utilisateur qui l'a légitimement obtenu.

**3. Indivisibilité.** Même dans les cas où il serait techniquement possible de séparer plusieurs composants du logiciel, le logiciel a une licence unitaire. En aucun cas, ses composants ne pourront être séparés pour une utilisation séparée, sauf si cela a été expressément autorisé par la présente licence ou par les normes légales en vigueur.

**4. Droits de propriété intellectuelle et industrielle.** Tous les droits sur le logiciel at/or sur la banque de données où l'accès est accordé à l'utilisateur (y compris, à titre d'exemple mais non exhaustif : images, logos, marques, photographies, animations, vidéos, audios, musiques, textes « *applet* », mises à jour) ainsi que la *mise en page* graphique du logiciel même, sont de la propriété de Dimsport Srl et sont protégés par les lois italiennes et internationales en la matière.

Toute la documentation fournie au format analogique ou numérique avec le logiciel (à titre d'exemple mais non exhaustif : manuels de l'utilisateur, guides d'instructions et manuels d'exploitation) est soumise aux Droits d'auteur et ne peut être copié, photographiée, reproduite, traduite, ou réduite sur un support électronique, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite préalable de Dimsport Srl.

Tous les droits d'exploitation commerciale et d'utilisation du logiciel, à la banque de données et de tout ce qui l'accompagne ou qui le complète, sont interdits à l'utilisateur et le Concédant en reste propriétaire.

L'utilisation du logiciel par l'utilisateur ne pourra d'aucune manière constituer des droits en sa faveur ou des prétentions d'aucune sorte sur le même.

L'utilisateur assurera son entière collaboration, s'il venait à être nécessaire pour faire constater la propriété des droits de Dimsport Srl, en respectant toutes les obligations éventuelles pour leur protection.

**5. Licence d'utilisation de logiciel.** Le *Logiciel* est donné à l'utilisateur en licence d'utilisation, non exclusive et cessible seulement dans les limites fixées ci-après.

L'utilisateur pourra utiliser le logiciel conformément à la finalité pour laquelle il a été réalisé et commercialisé, dans le respect des recommandations d'utilisation et des caractéristiques techniques fournies par le Concédant, dans les limites de ce qui est établi par la présente Licence.

Le logiciel pourra être cédé par l'utilisateur à un tiers seulement avec le présent contrat de Licence d'utilisation et entraînera, pour le cédant, la perte du relatif droit d'utilisation du logiciel.

Par conséquent, chaque copie du logiciel en sa possession devra être supprimée immédiatement de tout support qui se trouve à disposition du client.

Le transfert du logiciel par l'utilisateur à des tiers ne donne au cessionnaire aucun droit d'utilisation des services liés à l'utilisation légitime du logiciel, comme l'accès au site Web privé et le support technique

fourni par Dimsport S.r.l.

Si le nouveau détenteur de licence est intéressé à bénéficier du droit aux services supplémentaires, il doit contacter directement Dimsport Srl. et supporter les coûts correspondants des services offerts.

En dehors de ce qui est prévu ci-dessus, il est interdit au Concessionnaire de copier, distribuer, diffuser, communiquer ou rendre disponible, à quelque titre que ce soit, le logiciel ou ses copies ou en permettre l'utilisation à des tiers, ainsi que de désassembler, décoder, soumettre à *reverse engineering*, altérer en tout ou en partie le logiciel, y ajouter des parties ou l'intégrer dans d'autres logiciels, sauf dans les limites de ce qui est expressément autorisé par les normes en vigueur en la matière.

**6. Protection des copies.** Le logiciel pourrait contenir une technologie de protection des copies pour empêcher la copie non autorisée du Logiciel.

Effectuer des copies non autorisées du logiciel, ou ignorer la technologie de protection des copies contenue dans le Logiciel, ou copier, en tout ou en partie, le contenu de la base de données sans le consentement du propriétaire légitime est illégal.

L'utilisateur déclare qu'il est conscient de ce fait et il ne pourra pas faire valoir sa bonne foi, en cas de violation des présentes Conditions d'utilisation.

Si l'utilisateur a besoin d'une copie de sauvegarde du Logiciel, il pourra en faire la demande à Dimsport Srl, en précisant les raisons.

L'éventuelle copie de sauvegarde restera soumise aux mêmes limitations de l'original, décrites dans le présent accord et pourra être utilisée uniquement et exclusivement pour rétablir l'original en cas de perte ou d'endommagement irréparable.

**LA VIOLATION DES CONDITIONS DE LICENCE DÉCRITES AUX POINTS 3, 4, 5 et 6 COMPORTERA LA RÉOLUTION IMMÉDIATE DU PRÉSENT ACCORD ET L'ENTRAINERA LA DÉCHÉANCE DE L'UTILISATEUR DE TOUT DROIT D'UTILISATION DU LOGICIEL.**

**7. Conservation des effets.** Si une ou plusieurs parties du présent accord devait s'avérer en désaccord avec les lois en vigueur, elles doivent se considérer nulles, annulables et/ou quoi qu'il en soit inefficace, les présentes conditions de licence conserveront quoi qu'il en soit leur efficacité entre les parties dans la partie non invalidée.

**8. Loi applicable, résolution des litiges et Tribunal compétent.** Le présent accord est régi et soumis par la loi Italienne.

Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu ici, sont appliquées les dispositions de la loi Italienne. Pour tous les litiges qui venaient à survenir en relation à l'interprétation, l'exécution et la validité des présentes conditions générales de contrat, sera compétent -sauf dispositions de loi diverses contraignantes - le Tribunal du lieu de résidence ou de domicile de l'utilisateur, dans le cas où celui-ci doit se retenir « consommateur » selon les termes des normes en vigueur, autrement en voie exclusive le Tribunal de Vercelli, Italie.

**9. Communications.** Le Concédant Dimsport Srl a son siège social en San Iorio 8/B, 15020 Serralunga di Crea – Italy.

Les communications ou les réclamations éventuelles doivent être envoyées à cette adresse, ou transmises par fax au numéro +39 0142940094 ou envoyées par courrier électronique à l'adresse [info@dimsport.it](mailto:info@dimsport.it).

Les communications et les réclamations envoyées à des adresses différentes ne seront pas prises en compte aux fins du présent contrat de licence.

**10. Langue.** Les présentes conditions générales de licence sont rédigées en italien et traduites en anglais, français, espagnol, allemand et portugais.

En cas de différence entre les textes dans les deux langues ou de doutes sur leur interprétation, fera foi le texte en langue italienne.

Le Concessionnaire déclare avoir lu et compris la toutes les parties du présent accord et d'accepter d'être lié par ses termes et conditions. Par ailleurs, le Concessionnaire reconnaît que le présent accord est un accord complet et exclusif avec le Concédant et qu'il remplace tout accord précédent, verbal ou écrit, toute proposition et/ou communication précédente relative à l'objet de cet accord.

## **CONDITIONS D'UTILISATION et GARANTIE**

Merci de lire attentivement avant de commencer à utiliser les outils et programmes fournis par Dimsport Srl.

L'utilisation doit impliquer la pleine compréhension et l'acceptation de cette déclaration.

Dimsport Srl fournit plusieurs kits de tuning en logiciels pour PC (RaceEvo, NewTrasdata, FlashPoint, DSManager, MyGenius Client) et outils (NewGenius, NewTrasdata, MyGenius) uniquement à des fins de compétition, ou d'utilisation sur circuit.

Ces kits de tuning permettent à l'utilisateur de manipuler et de modifier les paramètres de fonctionnement moteur. Par conséquent, l'utilisation de ces produits pourrait rendre le véhicule non conforme aux exigences officielles d'homologation en matière de vitesse, de puissance ou de niveaux d'émission. En outre, il pourrait impliquer des degrés d'usure d'éléments mécaniques ou électriques du véhicule différents ou supérieurs. L'utilisation de ces produits pourrait également rendre caduque la garantie officielle fournie par le fabricant/distributeur.

Les kits mentionnés ci-dessus doivent être utilisés seulement après une lecture attentive des instructions, de la documentation technique fournie et seulement en conformité avec ce qui est indiqué et suggéré.

Les produits fournis peuvent permettre à l'utilisateur de modifier les performances des véhicules ; à la suite de cela, le véhicule lui-même peut avoir des réactions différentes par rapport aux conditions standards indiquées par le fabricant. Le maximum de prudence est donc requis pendant la conduite du véhicule après intervention.

Les kits de tuning fournis par Dimsport Srl sont conçus et fabriqués pour des applications en compétition ou sur circuit seulement. En aucun cas, les produits fournis par Dimsport Srl ne doivent être utilisés pour violer ou transgresser les lois nationales du pays dans lequel les produits seront utilisés. Toute violation de cette règle aura pour conséquence de mettre fin à l'accord de licence.

L'utilisateur, par l'acceptation de cet accord de licence, accepte et stipule que toute opération effectuée avec les outils et les logiciels fournis par Dimsport Srl sera réalisée à des fins de compétition ou d'utilisation sur circuit seulement, sous sa responsabilité exclusive.

Excepté pour une garantie spécifique, conditions ou déclarations impératives ne pouvant pas être exclue ou limitée par la loi applicable dans la juridiction de l'utilisateur, le Software/Firmware est fourni par Dimsport Srl comme un "AS IS" de base, défauts inclus. Il exclut une quelconque garantie, condition ou déclaration de toute nature, inclus ou prévues par la loi, particulières ou communes incluses mais sans limite de garanties marchandes, d'aptitude à l'usage défini et de non-contrefaçon. La totalité du risque quant à la qualité et la performance du logiciel est supportée par vous.

Dimsport Srl sera exempt de toute responsabilité concernant les dommages et/ou and/or blessures, d'absence ou retard de bénéfices ou quelque désagrément de toute nature causes par l'utilisation de ses produits. En aucune circonstance et sous aucune théorie juridique, délictuelle, contractuelle ou autre, Dimsport Srl, ses fournisseurs, revendeurs ou licenciés ne peuvent être tenus responsables par l'utilisateur ou toute autre personne pour d'éventuels dommages, directs ou indirects, spéciaux, accidentels ou conséquents de tous caractères que ce soit, y compris main non limité à des dommages et intérêts pour perte de clientèle, arrêt, pannes ou dysfonctionnement de véhicule, ou toutes autres pertes ou dommages commerciaux, même si Dimsport Srl aura été informé de la possibilité de tels dommages, ou pour toute réclamation par tout autre parti.

Les exclusions et limitations déclarées ci-dessus à la pleine mesure de ce qui est permis par la loi en vigueur dans la juridiction de l'utilisateur. La responsabilité globale de Dimsport Srl, en conformité avec ou par rapport à la présente convention, sera limitée même dans le cas d'une violation importante ou substantielle de cet accord ou de violation partielle de ses termes.